



Materials de formació

Paid Study Leaves / Llicències d'Estudi Retribuïdes Modalitat C

Project summaries / Resum dels projectes

(school year - curs 2008 / 2009)



Generalitat de Catalunya
Departament d'Educació
Direcció General d'Innovació

Subdirecció General de Formació i Desenvolupament del Personal Docent



Programa cofinançat pel *Ministerio de Educación, Política Social y Deporte* dins el
*Plan de apoyo a la aplicación de la LOE, Programa de apoyo al aprendizaje de
lenguas extranjeras PALE*

Presentation

The “*Memorandum of Understanding between the Catalan Department of Education and the Department for Education and Skills of England on the one hand and the Glasgow City Council on behalf of a Consortium of Scottish Local Authorities on the other*” set out collaboration between the respective educational communities to develop programmes which enhance professional skills, language development and curriculum activity. The tasks performed by the Catalan teachers working as Language Tutors in the UK are regulated by the “Memorandum” but also by the conditions stated in the annual public offer of “paid study leave” to Catalan teachers to carry out further studies or research (type C).

According to the *Memorandum* Language Tutors will:

- Work in no more than 2 schools, which will be in the same area
- Work for 12/15 hours per week on an 8-month appointment
- Be asked to contribute to materials development and content for on-line materials
- Continue to be employed by the Catalan Department of Education
- Get a monthly allocation for SLT equivalent to that of the other language assistants in place

As teachers employed by the Catalan Department of Education and under the regulations governing their paid study leave, Language Tutors will work on the development of their CLIL project (Content and Language Integrated Learning) the rest of their working time. To this end they are expected to observe the relevant subject matter lessons, have access to relevant resources and material in the schools and establish professional dialogue with the relevant teachers.

Index / Índex

CLIL PROJECTS

Comellas Solé, Marta <i>Educating Myself</i>	4
de Antonio García, Roser <i>Life along history</i>	6
Gassió Ribé, M. Teresa <i>Let's improve through Social Science</i>	8
Moreira Parra, Vicent Xavier <i>Using English to teach database desing in IT vocational training</i>	10
Murillo Castro, M. Gemma <i>Teaching Science</i>	12
Riera Toló, Maria de la Rosa <i>CLIL activities in preschool: an interdisciplinary approach</i>	14
Ruiz Nova, Beatriz <i>Team sports: play, cooperate and compete in English</i>	16
Sanz Espuny, M. Josep <i>The use of English language for teaching and learning Geometry and Measures</i>	18
Sanz Lorente, José María <i>Health and nutrition</i>	21
Serra Salvat, Anna Maria <i>English through Physical Education for 6 and 7-years-old</i>	23
Serrano Sanabria, Juan Manuel <i>Traditional and popular games in Catalonia and Great Britain</i>	25

TITLE / TÍTOL: EDUCATING MYSELF

AUTHOR / AUTORA: Marta Comellas Solé

MODALITY / MODALITAT: C

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Social Studies / Anglès, ciències socials
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

The aim of *Educating Myself* is to reflect upon personal, social and emotional aspects of life through the study of certain historical episodes and world events which have marked our understanding and perception of history and the world we live in.

Today's diversity of students within the Catalan classrooms brings us the teachers and educators to explore and approach distinct sociolinguistic and cultural realities while promoting respect and human values.

This course consists of three units: *It's good to be me, Everyone makes a difference, Mona Lisa, are you smiling?*. These units will explore concepts such as Race, Culture, Prejudices, Stereotypes, Relationships, Responsibility, Choice Making, and Education throughout History.

Each section focuses upon three strands' knowledge and understanding, skills of enquiry and communication and skills of participation and responsible action. Pupils will have continuous assessment in these areas: their work books/files and through tests, projects and written assignments.

This 35 hour course is to be implemented with 2nd cycle students of ESO.

Es tracta de treballar la moralitat i els valors personals i socials de cadascú i en relació amb els altres, mitjançant l'estudi i la reflexió sobre certs episodis històrics que han marcat la nostra manera d'entendre el món i la percepció, moltes vegades errònia, que tenim d'altres realitats diferents de la nostra. Els alumnes han de treballar el context historicosocial de diversos moments amb un recorregut per l'evolució de diferents moralitats fins a l'actualitat i aleshores fer-ne una anàlisi de la seva pervivència.

El projecte presentat, d'acord amb el projecte educatiu i lingüístic de centre, preveu implantar continguts d'àrees no lingüístiques en una llengua estrangera i fer front a la nova composició de l'alumnat d'avui a les aules: la diversitat ens fa buscar noves estratègies d'actuació educativa bo i encarant el nostre alumnat cap al plurilingüisme i cap a l'intercanvi sociolingüístic i cultural. A la vegada, té en compte les exigències

lingüístiques de la nostra societat en el nou marc europeu i tracta molt de prop valors humans com ara la multiculturalitat, l'educació i la immigració.

TITLE / TÍTOL: LIFE THROUGH HISTORY

AUTHOR / AUTORA: Roser de Antonio García

MODALITY / MODALITAT: C

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Social Studies / Anglès, ciències socials
Type /Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

My project is based on teaching History using English as the language for teaching/learning. I'm going to develop four units:

1. Prehistory, the fight for survival (5è)
2. Middles Ages, a feudal society (5è)
3. The Industrial Revolution, time for changes (6è)
4. The XXIst century, on the way to the future (6è)

Units 1, 2 and 3 are based on learning about people's lives and lifestyle through History, knowing, interpreting and analysing how people lived in the past and finding similarities and differences with nowadays. Regarding unit 4, pupils will be asked to do a project using ICT, explaining all the most important changes in people's lives through History and predicting what human life will be like in the future.

Pupils should be taught to place events, historical characters and objects in chronological order, use common words and phrases relating to the passing of time [for example, before, after, a long time ago, past] and use dates and vocabulary related to the passing of time, including BC, AD and century.

They also should be taught to recognise why people did things, why events happened and what happened as a result and to identify differences between ways of life at different times.

They should also be taught how to find out about the past from a range of sources of information [for example, stories, eye-witness accounts, pictures and photographs, artefacts, historic buildings and visits to museums, galleries and sites, the use of ICT-based sources] and to ask and answer questions about the past.

Finally pupils should be taught to select from their knowledge of history and communicate it in a variety of ways [for example, talking, writing, using ICT].

Aquest projecte està basat a ensenyar història fent servir l'anglès com a llengua vehicular. Desenvoluparé quatre unitats didàctiques:

1. Prehistory, the fight for survival (5è)
5. Middles Ages, a feudal society (5è)
6. The Industrial Revolution, time for changes (6è)
7. The XXIst century, on the way to the future (6è)

Les unitats 1, 2 i 3 tenen com a objectiu comú aprendre com vivia la gent en aquestes èpoques, analitzant i comparant les semblances i les diferències amb la vida a l'època actual. Pel que respecta a la unitat 4, es demanarà als alumnes que elaborin un projecte utilitzant les TIC, on es recullin tots els canvis importants que hi ha hagut a la vida de les persones al llarg de la història i on es pronostiqui un futur més o menys immediat segons l'estat de la societat actualment.

Els alumnes aprendran a situar esdeveniments, personatges i objectes en ordre cronològic i a fer servir mots i expressions relatives al pas del temps (before, after, a long time ago, past, BC, AD, century...). A més, hauran de respondre el perquè d'algunes actuacions de l'ésser humà al llarg de la història, esbrinar per què van succeir determinats esdeveniments, què va passar com a resultat d'aquests successos i identificar diferències entre formes de viure en diferents èpoques.

També aprendran a buscar informació sobre el passat en diverses fonts d'informació (dibuixos, fotos, textos, artefactes, edificis històrics, testimonis, visites a museus, cerques a Internet...); així mateix els nens i les nenes hauran de ser capaços de fer una selecció dels seus nous coneixements i comunicar-los als altres de diferents maneres (parlant, escrivint i fent servir les TIC).

TITLE / TÍTOL: **LET'S IMPROVE THROUGH SOCIAL SCIENCE**

AUTHOR / AUTORA: **M. Teresa Gassió Ribé**

MODALITY / MODALITAT: **C**

CALSSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: **Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions**
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Science/ Anglès, ciències de la naturalesa
Type / Tipus: Resouces and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

The aims of the project are to promote our students cultural competence and to develop their abilities to cope with our multicultural and plurilingual society. This is due to the present social changes which are affecting our society with the arrival of foreign students from European countries but also from many other distant communities. Instead of the monolingual and monocultural speaker we can think of a multicultural and plurilingual speaker.

The plurality of our present society forces our System of Education to create and adopt new tools to integrate new pupils. This is the basic philosophy of our project: let's improve through Social Subjects.

English has become the lingua franca in our global world. In fact, we are inclined to maintain that it is the linguistic standard among citizens of the European Union. English acts as a bridge between languages in Europe and in the rest of the world. We must think about its teaching and learning process within a multicultural and plurilingual society.

The project will use English so as to favour the development of linguistic abilities and understanding, this way of its rules. But, at the same time, we'll use the contents of social subjects, mainly geography. We'll focus on the procedimental part of the English language. So as to reinforce in mastering: speaking, reading, listening and writing skills.

The project is seen as having one principal aim: integrate contents of English and social subjects in order to facilitate and promote the use of the English language. We'll use CLIL methodology to do this. Social subjects connect pupils with their reality and makes English easy to acquire because it promotes active learning.

Un projecte pensat per treballar blocs de continguts de l'àrea de les ciències socials integrats amb l'àrea de llengua anglesa.

L'objectiu del projecte, en aquests moments de canvis socials i amb l'arribada d'alumnat de nacionalitat estrangera, és aportar als alumnes coneixements d'altres cultures i nous valors per obrir-los a la cultura del segle XXI i a la seva pluralitat multicultural i multilingüe. La complexitat i pluralitat que la nostra societat va adquirint fa que el nostre sistema educatiu vagi creant i adoptant mesures per acollir i integrar aquest nou alumnat.

En lloc del parlant nadiu monolingüe i monocultural cal plantejar com a ideal el parlant plurilingüe i pluricultural tot i obrint portes a la comprensió d'altres cultures i d'altres persones.

L'aprenentatge de la llengua anglesa té un paper capital com a eina de cohesió i d'integració social i cultural i és la llengua que fa de nexa i pont entre les llengües a Europa i també al món.

Amb aquest projecte es pretén afavorir el desenvolupament de les habilitats lingüístiques de l'alumnat i l'assimilació de les formes i les regles d'ús. Alhora, emprarem objectius de l'àrea de ciències socials per tal d'elaborar i treballar textos que ens permetran descriure, explicar, argumentar, justificar i interpretar altres cultures en aquesta societat multicultural. Ens centrarem en el treball de la part procedimental de l'àrea d'anglès - speaking, reading, listening i writing. La idea és integrar continguts d'ambdues àrees tot i aplicant aspectes metodològics relacionats amb la teoria AICLE i crear així un producte final on es compaginin objectius de ciències socials (sobretot de geografia) i d'anglès (sobretot la vessant procedimental). Pretenem vivenciar l'aprenentatge de la llengua anglesa emmarcant-lo en temes reals i atractius per als alumnes tot i apropant-los a la seva realitat i això les ciències socials ens ho permeten.

TITLE / TÍTOL: USING ENGLISH TO TEACH DATABASE DESIGN IN IT VOCATIONAL TRAINING

AUTHOR / AUTOR: Vicent Xavier Morera Parra

MODALITY / MODALITAT: C

**CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Informatic / Anglès, informàtica
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic**

SUMMARY / RESUM:

This project is especially designed for students taking the “credit 3” (analysis and design of data bases) and 7 (relational data bases management systems) of the CFGS of “Desenvolupament d’Aplicacions Informàtiques” (Computer Programs’ Development), although these materials can also be useful for the students and teachers of the “credit 6” (database management systems) of the CFGS of “Administració de Sistemes Informàtics” (Computer Systems Administration).

The goal is that, once students have learnt the general concepts and the process of analysis of a database, they, from a totally practical point of view, get familiarized in the use of a RDBMS such a MySQL, know the power of the SQL language and are capable of developing some small computer programs of access to data using embedded SQL.

The subject will be introduced with the utilization of a free database management system (MySQL) so that the students familiarize themselves with the utilization of tables (fields, type of data,...), relations between tables (possibility of updating and elimination in waterfall) and requests.

Finally, the SQL language will be covered in the aspects of definition, query and updating of the database and the DDL and the DML languages will be studied deeply in a practical way using the DBRMS MySQL.

Aquest treball es dirigeix als alumnes que cursen el crèdit 7 (sistemes gestors de bases de dades relacionals) del CFGS de Desenvolupament d’Aplicacions Informàtiques, encara que aquests materials també poden ser útils per a estudiants i professorat del crèdit 6 (sistemes gestors de bases de dades) del CFGS d’Administració de Sistemes Informàtics.

L'objectiu és que, un cop apresos els conceptes generals i el procés d'anàlisi d'una base de dades, els alumnes, des d'un punt de vista totalment pràctic, es familiaritzen amb l'ús d'un SGBDR com és MySQL, coneguin la potència del llenguatge SQL i siguin capaços de desenvolupar alguna petita aplicació d'accés a dades utilitzant SQL encastat.

S'introduirà la matèria amb la utilització d'un sistema gestor de bases de dades lliure (MySQL) perquè l'alumne es familiaritzi amb la utilització de taules (campos, tipus de dades...), relacions entre taules (possibilitat d'actualització i eliminació en cascada) i consultes.

A continuació, s'estudiarà el llenguatge SQL en les seves vessants de definició, consulta i actualització de la bases de dades i s'aprofundirà en l'estudi dels llenguatges DDL i DML des d'un punt de vista pràctic fent servir el SGBDR MySQL.

TITLE / TÍTOL: TEACHING SCIENCE

AUTHOR / AUTORA: M. Gemma Murillo Castro

MODALITY / MODALITAT: C

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: **Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions**
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Science / Anglès, ciències de la naturalesa
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

Teaching Science will be a workshop using CLIL methodology. It will start during the first level of Primary Education and it will go on during the following academic years. It will follow the Science curricula and English will be used as the vehicular language of the learning process.

This project is designed to be done with groups of 15 students. Its main topics will be: My Body, Food and Health, and The Five Senses.

A science lesson is full of resources that benefit interaction and provide an amount of language that makes the acquisition of the vehicular language easier. Learning science is not only learning concepts, but also learning to talk about science. Thus, it involves observing, describing, comparing, classifying, analysing, discussing and making hypothesis. Language is involved in these different cognitive skills so, as well as learning content, it is necessary to use certain structures of the language.

The main aims of this project are:

- Elaborating material to carry out the workshop Teaching Science.
- Compiling material and new ideas to develop the didactic units.
- Using ICT in the science class.
- Compiling vocabulary and expressions in English.

Aquest projecte està pensat per dur-lo a terme en grups de 15 alumnes i es tractaran tres temes: My Body, Food and Health i The Five Senses.

Una classe de ciències està envoltada de recursos òptims per a la interacció i proporciona una gran riquesa de llenguatge que facilita l'adquisició de la llengua en què s'imparteix. Aprendre ciències no només significa aprendre una sèrie de tòpics, sinó que també significa aprendre a parlar de ciència. Aquest aprenentatge implica també observar, descriure, comparar, classificar, analitzar, discutir, fer hipòtesis... En aquest procés hi ha implicades diverses habilitats cognitives en les quals la llengua està

involucrada; per tant, a més a més d'aprendre un contingut, és necessari l'ús d'unes estructures determinades de la llengua.

Els objectius d'aquest projecte són:

- Elaboració de material per poder impartir posteriorment el taller Teaching Science.
- Recopilació de material i eines innovadores i pràctiques per al desenvolupament de les unitats de programació establertes.
- Ús de les TIC a la classe de ciències.
- Recopilació de vocabulari i expressions en llengua anglesa.

TITLE / TÍTOL: CLIL ACTIVITIES IN PRESCHOOL: AN INTERDISCIPLINARY APPROACH

AUTHOR / AUTORA: Maria de la Rosa Riera Toló

MODALITY / MODALITAT: C

**CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Science / Anglès, ciències de la naturalesa
Type /Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic**

SUMMARY / RESUM:

This project aims to incorporate CLIL methodology in to the last level of Preschool (P5).

The main objective of the project is to create 6 Didactic Units based on the themes that are set at the last level of Preschool (P5) of the CEIP Espai 3 from Sant Joan Despí (Spain). In this way, in each project there will be a part of the curricular content that will be taught in English. As in the Preschool stage the subjects and the curricular contents must be look at in a global and interdisciplinary way. The project will not be focused just on one curricular subject but, depending on the project work, in one or more subjects at the same time. When planning CLIL activities, we'll focus in one or more aspects from the 3rd Concretion Level (Didactic Units) of P5.

The project will lead to the creation of a data base that will compile all the materials used to do the Didactic Units. In the same way, it'll compile other materials that, even though they are not directly implied in the Didactic Units, can be used as extra materials, bibliography, etc.

El projecte a desenvolupar pretén introduir la metodologia AICLE al darrer nivell del segon cicle d'educació infantil (P5).

L'objectiu principal del projecte és crear 6 unitats didàctiques que partiran dels 6 centres d'interès que es treballen al nivell de P5 del CEIP Espai 3 de Sant Joan Despí. Així, a cada centre d'interès hi haurà una part del contingut curricular que es treballarà en llengua anglesa. Com que a l'etapa d'educació infantil tant les àrees com els continguts han de tenir un tractament global i interdependent, el projecte no afectarà únicament i exclusiva a una àrea del currículum sinó que, depenent del centre d'interès, se'n treballaran una o més alhora. En programar les activitats AICLE de cada centre d'interès es tractarà un o més aspectes concrets de la programació establerta al 3r nivell de concreció.

Per una altra banda, es crearà una base de dades on s'aniran recopilant tots aquells materials que siguin necessaris per a l'elaboració de les unitats didàctiques. Així també, es recopilaran altres materials que, tot i no estar directament implicats amb la unitat didàctica, puguin servir com a material d'ampliació, bibliografia, etc.

TITLE / TÍTOL: **TEAM SPORTS: PLAY, COOPERATE AND COMPETE IN ENGLISH**

AUTHOR / AUTORA: **Beatriz Ruiz Nova**

MODALITY / MODALITAT: **C**

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: **Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions**
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Physical Education / Anglès, educació física
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

The general aim of this project is to stimulate through Physical Education, the use and knowledge of English. The content that we have chosen to work is team sports in general and within team sports we will use football, basketball, volleyball, handball, rugby and hockey as concrete areas.

These are contents inside the area of the Physical Education which, according to my educational experience, are attractive to students, and this compensates for the difficulty of being taught in English.

In addition, one of the main difficulties in our society is the use of oral English. With this project we try to promote this part. Although theoretical contents will be looked at, the classes are mainly practical, and communication in team sports is a very important aspect.

With this project, we try to consolidate the knowledge of certain sports and, at the same time, to identify our cultural characteristics and the cultural characteristics of other countries, in particular in this case, of the United Kingdom.

L'objectiu general d'aquest projecte és impulsar a través de l'educació física l'ús i el coneixement de l'anglès. El contingut a través del qual es pretén treballar és el dels esports col·lectius en general, i dintre dels esports col·lectius, utilitzaríem el futbol, el bàsquet, el voleibol, l'handbol, el rugby i l'hoquei com a continguts concrets.

Aquests són continguts, dintre de l'àrea de l'educació física que, segons la meua experiència docent, resulten atractius i motivants per a l'alumnat, cosa que compensa la dificultat que siguin impartits en anglès.

A més a més, una de les principals mancances de la nostra societat pel que fa a l'anglès és el seu ús en l'àmbit oral. Amb aquest projecte es pretén potenciar aquesta part, ja que, encara que es treballaran continguts teòrics, les classes són principalment pràctiques, i la comunicació en els esports col·lectius és un aspecte fonamental.

Amb aquest treball, es busca consolidar el coneixement de certes pràctiques esportives i al mateix temps identificar trets culturals propis i trets culturals d'altres països, en concret i en aquest cas, del Regne Unit.

TITL / TÍTOL: THE USE OF ENGLISH LANGUAGE FOR TEACHING AND LEARNING GEOMETRY AND MEASUREMENTS

AUTHOR / AUTORA: M. Josep Sanz Espuny

MODALITY / MODALITAT: C

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovations / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Mathematics / Anglès, matemàtiques
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

This project: "The use of the English language for teaching and learning geometry and measurements" has as its final goal to teach the contents of mathematics using the English language. To achieve this final goal it is necessary to improve the teacher's language skills in two different ways: the use of the specific vocabulary and the management of the classroom. This will be done by observing, learning and collecting the specific vocabulary related to mathematics, paying special attention to geometry and measurements. This specific vocabulary will help to produce teaching materials to improve the learning of geometry in ESO using English as the target language.

Mathematical competence is necessary in personal, social and school life and can improve the knowledge and interaction with the physical world as well as language skills. That's why "Space and form" and "Measure" have been chosen to design the teaching materials of this project as they are the best ones to achieve these goals. Both are also related to other subjects so they also promote the use of English in other contexts and situations.

The mathematical processes and applications that will be looked at in all the lessons are:

- Understanding the measurable properties of objects, the units of measurement and a wide range of measure procedures.
- Applying techniques, instruments and appropriate formulae to obtain measurements and making reasonable estimations. Analyzing the properties of 2D shapes and 3D shapes and to develop geometric reasoning about geometric relations.
- Describing spatial relations through geometric coordinates and other systems of representation.
- Applying transformations and using symmetry for analyzing mathematical situations.
- Using mathematical reasoning and geometric models to solve problems.

The goals for communication are:

- To familiarize oneself with the English vocabulary of concepts that the pupils already know in Catalan about geometry and measure.
 - To familiarize oneself with the vocabulary to be able to carry out the activities.
 - To have a conversation in English through the realization of activities.
 - To learn new concepts about geometry and measure directly in English.
 - To communicate reasoning and strategies used in each activity.
 - To understand and to reply questions about the activities done by other pupils or the teacher.
 - To think about the goals reached, and how they have been achieved, to express doubts and the degree of satisfaction about the learning procedure.
-

Aquest projecte, “L’ús de la llengua anglesa per ensenyar i aprendre geometria i mesures”, té a com objectiu final poder impartir continguts de matemàtiques utilitzant la llengua anglesa. Per assolir aquest objectiu final cal millorar la competència lingüística de l’ensenyant tant pel que fa a l’ús del llenguatge específic de l’àrea com a la gestió de l’aula. Es pretén observar, aprendre i recollir el vocabulari específic del currículum de les matemàtiques a l’ESO, centrant l’atenció en els blocs de geometria i mesura, així com recollir i produir materials que puguin ser innovadors i que millorin l’ensenyament i l’aprenentatge de la geometria a l’ESO.

La competència matemàtica, segons es desprèn del currículum d’ESO és necessària en la vida personal, social i escolar i ha de millorar el coneixement i la interacció amb el món físic així com la comunicació lingüística, entre altres competències, per això s’ha cregut oportú triar els blocs “Espai i forma” i el bloc “Mesura” per dissenyar les unitats didàctiques d’aquest projecte, ja que són els que millor s’adapten a aquests objectius. Tots dos blocs tenen, a més a més, clares relacions amb altres matèries del currículum, la qual cosa amplia la possibilitat d’usar la llengua anglesa en altres contextos i situacions.

Les competències que es treballaran en totes les unitats didàctiques són :

- Comprendre els atributs mesurables dels objectes, i les unitats, sistemes i processos de mesura.
- Aplicar tècniques, instruments i fórmules apropiats per obtenir mesures i fer estimacions raonables. Analitzar les característiques i propietats de figures geomètriques de dues i tres dimensions i desenvolupar raonaments geomètrics sobre relacions geomètriques
- Localitzar i descriure relacions espacials mitjançant coordenades geomètriques i altres sistemes de representació
- Aplicar transformacions i utilitzar la simetria per analitzar situacions matemàtiques.
- Utilitzar la visualització, el raonament matemàtic i la modelització geomètrica per resoldre problemes.

Els objectius en relació amb la competència de comunicació lingüística són:

- Familiaritzar-se amb el vocabulari en anglès de conceptes que els alumnes ja coneixen sobre geometria i mesura.
- Familiaritzar-se amb el vocabulari per poder realitzar les activitats.
- Mantenir una conversa en anglès a través de la realització d’activitats.
- Aprendre conceptes nous sobre geometria i mesura directament en anglès.
- Verbalitzar els raonaments i les estratègies que s’utilitzen en cada activitat.

- Comprendre i respondre les preguntes sobre les activitats dels altres alumnes i del professor
- Reflexionar sobre l'assoliment dels objectius d'aprenentatge, i com s'han assolit, expressar els dubtes i el grau de satisfacció.

TITLE / TÍTOL: HEALTH AND NUTRITION

AUTHOR / AUTOR: José María Sanz Lorente

MODALITY / MODALITAT: C

CALSSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Curriculum and innovatins / Currículum i innovacions
Topic / Tema: Curricular contents in a foreign language / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Natural Science / Anglès, ciències de la naturalesa
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

The main objective of this project is to raise awareness amongst Year 5 and Year 6 children of the great importance of nutrition and healthy habits in their daily routine throughout the year.

Aims:

- Recognize new basic vocabulary related to nutrition.
- Incorporate new contents and activities into the natural science curriculum.
- Get to know the nutritional substances of different foods.
- Raise the students' awareness of a balanced diet.
- Acquire new eating habits of healthy food.
- Recognize bad habits about nutrition.
- Get to know different illnesses related to a poor diet.
- Raise the students' awareness of the serious dangers of the consumption of drugs.

Contents:

- Nutrition, nutritional substances, dietary fibres, vitamins, mineral salts and minerals.
- Foods: classification, features and their functions in our body.
- Balanced nutrition in childhood and adolescence. Common illnesses and nutritional complaints.
- Healthy habits: physical exercise, reasonable rest, food hygiene. Dangers as a result of sugar, salt, alcohol, tobacco and consumption of drugs.

This unit will be done by all the students from Year 5 and 6, and it will be carried out in four lessons of one and a half hours each and at the same time we do workshops. All these aims are included in our School Project.

Amb aquest projecte el meu objectiu principal és informar i conscienciar els alumnes del cicle superior sobre la importància que han de tenir la nutrició i els hàbits saludables en la seva vida quotidiana.

Objectius:

- Reconèixer un nou vocabulari bàsic referent a la nutrició.
- Incorporar nous continguts i activitats al currículum de ciències naturals.
- Conèixer i determinar les substàncies nutritives dels aliments.
- Conscienciar l'alumne de la necessitat d'una dieta equilibrada.
- Adquirir nous hàbits de consum d'aliments saludables.
- Reconèixer els hàbits erronis en l'alimentació.
- Conèixer les diferents malalties associades a una dieta incorrecta.
- Conscienciar dels greus riscos que suposa el consum de drogues.

Continguts:

- L'alimentació, substàncies nutritives, fibres vegetals, vitamines, sals i minerals.
- Els aliments: classificació, característiques i les seves funcions en el cos.
- Alimentació equilibrada en la infància i en l'adolescència. Trastorns alimentaris i malalties més comunes associades.
- Hàbits saludables: exercici físic, descans adequat, higiene alimentària. Riscos derivats del consum de sucres, sal, alcohol, tabac i drogues.

Aquesta unitat didàctica la faran tots els alumnes del cicle superior i es desenvoluparà al llarg de quatre sessions d'una hora i mitja cada una a la franja horària establerta per fer els tallers d'aquest cicle.

Tots els objectius fixats estan dins del marc del que hi ha establert en el nostre PEC.

TITLE / TÍTOL: **ENGLISH THROUGH PHYSICAL EDUCATION FOR 6 AND 7-YEARS-OLD**

AUTHOR / AUTORA: **Anna Maria Serra Salvat**

MODALITY / MODALITAT: **C**

CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: **Area / Àmbit: Curriculum and innovatins / Currículum i innovacions**
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Physical Education / Anglès, educació física
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic

SUMMARY / RESUM:

Physical Education offers an ideal environment to use a language through activities related to body movement. At the same time it provides a natural, enjoyable and appropriate learning source for 6 and 7-year-olds. My aim is prepare activities in English that focus on the part of Physical Education that deals with the individual's relationship with others. The objectives of this project are to carry out the following tasks:

- Analyze the methodology used in the observed classes to then take advantage of all the positive aspects that can be implemented in Catalan Schools.
- Pool material from activities, ideas, songs, recordings, sports and traditional English games which use nursery rhymes, dialogues, chants and fixed structures and vocabulary.
- This material focuses on cooperative movement, physical team work, problem solving in groups, organization in teams and on the importance of respecting one another. Such material promotes physical and emotional expression that encourages corporal expression.
- Adapt aforementioned material to 6 and 7 year old Catalan children.

L'educació física ens proporciona l'entorn ideal per experimentar una llengua a través del cos d'una manera lúdica, natural i adequada a les necessitats dels nens i les nenes de primer i segon. Busquem confeccionar materials en llengua anglesa que treballin el bloc de l'educació física que correspon a la relació amb els altres. Es tracta en aquesta estada a Anglaterra de poder realitzar les tasques següents:

- Analitzar la metodologia que es fa servir en les classes per tal d'aprofitar els aspectes positius que siguin extrapolables al meu centre o altres.
- Recollir materials d'activitats, idees, músiques, enregistraments audiovisuals i jocs esportius típics i tradicionals de la cultura anglosaxona en les quals es fan servir cantarelles, diàlegs i vocabulari infantil.
- Recollir també materials que treballin el moviment cooperatiu, la cooperació entre el grup, la resolució conjunta, l'organització en equip i la importància del respecte mutu, així

com l'exteriorització de sensacions, emocions i sentiments que afavoreixin l'expressió corporal.

- Confeccionar amb aquests materials una programació adaptada per a nens i nenes de parla no anglesa de 6 i 7 anys.
- Analitzar els avantatges i desavantatges dels recursos que es fan servir per a les classes, material psicomotriu i d'esport que ofereixi altres maneres de treballar per enriquir la pròpia.
- Recollir el vocabulari específic d'aquestes classes, ja que és diferent del que s'utilitza en una aula.

TITLE / TÍTOL: TRADITIONALS AND POPULAR GAMES IN CATALONIA AND GREAT BRITAIN

AUTHOR / AUTOR: Juan Manuel Serrano Sanabria

MODALITY / MODALITAT: C

**CLASSIFICATION / CLASSIFICACIÓ: Area / Àmbit: Comprehensive school / Escola inclusiva
Topic / Tema: Syllabus contents in English / Continguts curriculars en llengua estrangera
Subject / Matèria: English, Physical Education / Anglès, educació física
Type / Tipus: Resources and teaching materials / Recursos i material didàctic**

SUMMARY / RESUM:

With this project, I aim to introduce English Language as the vehicular language in a Credit Variable of Physical Education: Traditional and Popular Games in Catalonia and Great Britain. This credit will be for 1st of ESO(KS3, from 12 to 13 years)

This project is going to have 35 sessions divided into two didactical units:

- A. Traditional and popular games in Catalonia (individual and collective games), 24 sessions.
- B. Traditional and popular games in Great Britain (individual and collective games), 11 sessions.

Due to the fact that there are only two units, we have classified the games into different groups: ball, cord, individual and collective games, fighting, family model, mix group games, team games, bowling.

I thought of this project because it was easy to apply it: firstly, it is only my subject that is affected and therefore the only teacher involved is me. Secondly, gymnastics are not a language subject and the project neither changes other timetables nor other teacher. Last but not least, this credit has already been carried out by me, although contents were only referred to Catalonia.

Apart from this, my view is that this project could help foreign pupils who have just arrived in the country, They are enrolled in "aules d'acollida " and they start to study with their native language. English, in some cases, can be useful for a teacher as it is used to communicate with these students. In Catalonia we have many pupils who come from Pakistan, India, Bangladesh, etc. I have worked as an assistant teacher and, in those cases, if you know their language, they feel safe and confident.

The goals that I want to achieve with pupils are:

- 1.To find out about games which were played by parents, grandparents, that is games of our ancestors.....
- 2.To experiment with different games of our ancestors.
- 3.To play these games respecting their rules and using English Language as the vehicular language.
- 4.To achieve that pupils practise their knowledge acquired in an ordinary English class by trying to communicate with this language in a real situation of a game, in the playground or in the gymnasium, where their motivation seems to be higher.
- 5.To distinguish between the concept of traditional and popular.
- 6.To see the difference between popular and traditional games in Catalonia and Great_Britain.
- 7.To learn to accept rules of games and working concepts like solidarity, friendship and respect for the adversary, both in losing and winning.
- 8.To assume the necessity to use elementary hygiene measures like having a shower and changing clothes.
- 9.To respect and take care of our material.

With regard to myself:

1. To have the possibility of improving fluency in English.
2. To improve my listening skills and oral expression.
3. To experiment, to observe, to find out about other teaching methods, another System of education, and be part of a different institute from mine
4. To learn other ways of teaching my subject and learn from my colleagues in Scotland.
5. To find out about the system of education in Great Britain.
6. To enjoy the experience of being and working as a “language assistant in Spanish.”

Goals with regards to my high school:

1. To achieve that the teacher council, the board of managers, the board of the School and, in general, the educative community accepts this project as something very useful and positive for our pupils because it helps them to improve their level of English.
 2. This work could serve to initiate other similar projects in different subjects and encourage other teachers who will see this as the way to change the curriculum if we want to improve the level of English.
-

Amb aquest projecte intento introduir l'anglès com a llengua vehicular dins del credit variable d'educació física "Jocs tradicionals i populars de Catalunya i la Gran Bretanya", impartit a alumnes de 1r ESO.

Constarà de 35 sessions dividides en 2 unitats didàctiques:

- A. Jocs tradicionals i populars de Catalunya (jocs individuals i col·lectius), 24 sessions.
- B. Jocs tradicionals i populars de Gran Bretanya (jocs individuals i col·lectius), 11 sessions.

Com que les unitats són només dues els jocs els classificarem en diverses modalitats: individuals-col·lectius, pilota, corda, lluita, models familiars, mixtes, de bitlles, de grup, d'equip...

El fet de plantejar-me aquest projecte dins de l'àrea d'educació física va ser, sobretot, perquè era la forma més fàcil d'iniciar l'anglès en una àrea no lingüística, sense afectar la resta dels horaris i professorat. De fet, actualment imparteixo aquest crèdit sense incloure l'apartat de jocs de la Gran Bretanya.

A part d'això crec que un projecte així ajudarà molt a l'integració dels nousvinguts (alumnes que vénen de països anglòfons sobretot). He tingut l'ocasió de treballar com a professor de reforç a l'aula d'acollida i crec que és una bona eina per facilitar la comunicació.

Els objectius que em plantejo envers l'alumnat són:

1. Conèixer jocs a què jugaven els nostres pares, avis i besavis.
2. Experimentar diferents jocs dels nostres avantpassats.
3. Aprendre aquests jocs i les seves normes fent servir una llengua diferent de l'habitual.
4. Aconseguir que els alumnes portin a terme allò après a la classe d'anglès. Que puguin practicar-lo al pati i al gimnàs en situacions de jocs, on és molt més fàcil.
5. Distingir entre jocs populars i tradicionals de Catalunya i la Gran Bretanya.
6. Aprendre a acceptar les normes de cada joc, ser solidari, saber perdre i guanyar.
7. Fer servir mesures d'higiene a l'acabament de la sessió: dutxa, canvi samarreta...
8. Respectar i tenir cura del material.

Pel que respecta a mi com a professor:

7. Tenir la possibilitat de millorar la meua fluïdesa verbal amb l'anglès.
8. Agafar molta major soltesa en comprensió i expressió oral.
9. Experimentar i observar altres mètodes d'ensenyament, treballar dins una altra administració, formar part d'un institut completament aliè al meu.
10. Aprendre altres formes d'ensenyar la meua assignatura i aprendre de companys.

11. Conèixer el sistema educatiu britànic.
12. Gaudir i fruitir de l'experiència de ser "language assistant in Spanish."

Respecte a l'institut :

1. Aconseguir que claustre, consell escolar i, en general, la comunitat educativa vegin un projecte així como quelcom molt positiu per a la millora competencial del nostre alumnat en a l'anglès.
2. Que serveixi de camí per a altres projecte en altres àrees i en altres idiomes.